

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

AN 81

(K 8 PREANALTA VOIE.)

AL VII-LEA

N^o 57.

Brashov, 17. Iulie.

1844.

Шрептерация ла Газета де Трансилванія ши Фііеа пентрѣ минте, инимъ ши літературѣ есте пе зп ан дитрѣ 8 фіорині (24 долъзечері) ард. ши 4 фіор. ард. дн афарѣ, іар дн Брашов 7 фіорині ард. Предѣрле дн провинциале австриаче се депѣн ла к. к. поще ши ла DDнїи пощрїи кореспонденці, дн Бвкзрещї ла D. пітар Хрістаке Іоанїд ши ла D. лїврер Іосїф Романов, дн Іанї ла D. лїврер Дїмітрїе Ніка.

TRANSILVANIA.

Брашов. Газета германѣ де аїчі афлѣ сїгр, кѣ ачела каре аѣ пѣс фокѣл де амѣндѣ орї ла шкоалеле съсецї, есте зп стѣдент де паціе сас, пѣскѣт дїн вечїнѣл сат Бод ши кѣ дитрѣват фїнд де дндѣнѣл че авѣ а се словозі ла о крїмѣ аша кѣмплїтѣ, ел аѣ рѣспѣнс, кѣ іар фї венїт кеѣл а спѣрїа пе оаменї. Фїе ка проклетѣл сѣши іа осѣндіреа че мерїтѣ. — Авем пѣдежде, кѣ кѣ време вор еши ла лѣмінѣ ши зрїторїи челорлаалте апрїнсрї. —

— Ърмѣтоареле датѣрї статїстїче пентрѣ цехзрїле, корпорѣцїїле ши алте соціетѣцї дїн Брашов дн анѣл 1844 скоасе дѣпѣ ісвоарѣ офїціале пѣвлїкате ши дн „Сателлїтѣл“ немцеск де аїчі пе інтересеазѣ фоарте тѣлт дн партеа локѣлї.

Брашовѣл дѣпѣ о пѣмѣраре пѣ де тѣлт фѣкѣтѣ пѣмѣрѣ 49 цехзрї ши алте асемеѣеа корпорациї, адекѣ сокотїнд ла зп лок пе маїстерї, пе вѣдѣвеле де маїстерї, калѣе (содалї, фечорї) ши днвѣдечей: 1. Цехѣл де пѣпѣрїе расѣ 72 інші, — 2. ковоарїї 96, — 3. пѣнѣрарїї (постѣварїї*) 105, — 4. пѣлѣрїерї 111, — 5. кожокарї 74, — 6. аргесїторї 99, — 7. азрарї ши арїнтарї 15, — 8. кѣреларї 64, — 9. шеларї 22, — 10. сѣпнопарї 34, — 11. тѣсарї 231, — 12. зїдарї 111, — 13. лемпарї 89, — 14. пѣнѣзарї 336, — 15. трїкѣтѣрарї (тїнікїерї) 15, — 16. фазрї 53, — 17. пѣтїпарї (карїї фак вѣдї ш. а.) 53, — 18. стрѣгарї 84, — 19. ротарї 57, — 20. фѣпарї 133, — 21. лѣкѣтѣшї, пѣшкарї 89, — 22. кѣлѣтѣрарї 37, — 23. кроїторї немцесцї 202, — 24. кроїторї съсецї 57, — 25. брѣтарї (пітарї, пѣперї) 56, — 26. коврїгарї 22, — 27. тѣчеларї сасї 54, — 28. тѣчеларї ротѣнї 25, — 29. пѣнѣгарї 1, — 30. вѣпсїторї 31, — 31. компакторї (лѣгѣторї де кѣрѣцї) 18, — 32. пѣстѣрарї 12, — 33. текарї 6, — 34. посотѣнтарї 2, — 35. чїсарї 307, — 36. пѣпѣкарї 253, — 37. оларї 49, — 38. пепѣ-

парї 10, — 39. статѣл пегѣдетореск съсеск 62, — 40. статѣл пегѣдетореск ал Ротѣнїлор 194, — 41. апотекарї (спїдерї) 20, — 42. барѣерї 28, — 43. чеасорпїкарї 11, — 44. аргесїторї де пеї 8, — 45. фазрїканцї де порцеланѣ (ордїнарѣ) 10, — 46. тѣнѣшарї 5, — 47. тѣпсѣторї де пѣнѣрѣ 12, — 48. арѣтарї 3, — 49. брѣпарї 12. Сѣта тоатѣ 3450.

Дїн ачесте кѣпноащем, кѣ челе маї пѣтероасе цехзрї дн Брашов сѣнт але пѣнѣзарїлор, чїсарїлор, пѣпѣкарїлор, тѣсарїлор, кроїторїлор немцесцї, фѣпарїлор, пѣлѣрїерїлор, зїдарїлор, пѣнѣрарїлор, аргесїторїлор, ковоарїлор, лѣкѣтѣшїлор, стрѣгарїлор, кожокарїлор, рѣсѣторїлор де пѣнѣрѣ ши а кѣреларїлор, маї днколо дїн корпорѣцїї сѣнт маї пѣмѣроасе статѣл пегѣдеторїлор ротѣнї (кѣ кѣцїва вѣлгарї, сѣрѣвї ши гречї) ши ал сасїлор. Маї днколо сокотїнд цехзрїле ла зп лок пѣмѣрѣ: маїстерї 1405, — вѣдѣвѣ 246, — фечорї 1426, — днвѣдечей 373, — сѣта тоталѣ ка маї сѣс 3450. Днтрѣ ачещїа сѣнт пѣмѣнѣтї 2115, — стрейнї 1335 (?). Днн ачещї стрейнї се зїче кѣ ар фї 513 германї, — 593 зпгѣрї ши сѣкѣї, — 226 ротѣнї (пѣф!) 1 артеан ши 2 еврей. Ачї пе опрїм ши днтрѣвѣм пе дескїзѣторїѣ ісворѣлїї азтентїк, зпде пот зѣчеа ачей 226 ротѣнї „стрейнї“ дн цехзрїле днн Брашов. Ної днкѣ вїедѣїм дн Брашов ши ведем кѣ окїї пощрїи, кѣ аїчі пѣмаї тѣчеларї сѣнт ротѣнї, апої пѣцїнї кожокарї ши кроїторї, днсѣ ши ачещїа де хайне рѣсѣрїтене; іар де ачї днколо дн алте цехзрї се афлѣ ічї коло кѣте зп фечорїѣ де ротѣн венїт днн алте пѣрѣцї, карїї рѣтѣн маї кѣ тотѣл пекѣпоскѣцї днн чей де алте пації. Днтрѣ пегѣдеторї сѣ кѣзѣтѣм пе 226 ротѣнї стрейнї?! Нѣї ведї афла; пентрѣ-кѣ пегѣдеторїи стрейнї сѣнт маї кѣ сеамѣ гречї, вѣлгарї, сѣрѣвї, арпѣцї ши — че е дрент ши зпї ротѣнї днн прїнцїпателе вечїне.

UNGARIA.

Пожоп, 12. Ізліе. Дїетал. Дн амбеле касе але Ънгарїей се днтїнд пѣнѣ акѣм кѣ пѣцїнѣ днврѣстарѣ маї тот пѣмаї проїектеле ши пропозїцїїле кѣпоскѣте пѣнѣ акѣта,

*) Постаѣ пѣ есте ротѣнѣще, чї словенѣще, ротѣнѣще е пѣнѣрѣ дела латїнескѣл раппус.

двѣтъ пѣ маї щїмъ кѣндъ воръ пѣтеа лѣа о хотѣрѣ дефинитивъ. Днъ шедїнда магнацілор дїн 12. Изліе венїръ ла рѣндъ шї не мѣлцѣ-мїрїле челе марї че аре дѣара дїн партеа пощелор, каре факъ фелїзї де авѣзрї, дар се хотѣрѣ а се чере дела каса депѣтацілор маї мѣлте днтѣмплѣрї партїкѣларе доведїтоаре де перегѣлатеца пощелор. — Днъ 13. Изліе се днтоарсе тот ла каса магнацілор днтре алтеле зп лѣкрѣ интересант. Екзпоскѣт, кѣмъ тареле реце ал Ѣнгарїеї Матїасъ Корвїнѣ (Фїлѣ ромѣнѣлѣ Іоанъ Хѣнїад) лѣсасе о вїблїотекѣ фоарте скѣмпѣ шї — амѣсѣрат ла времїле сале фоарте богатѣ. Ачешш вїблїотекѣ прїп недрептатеа веакѣрїлор аѣ пѣдїт преа мѣлте пердерї шї дазне; маї ла зртѣ мѣлцї аѣ дат днъ зрта зпор манѣскрїпте шї кѣрцї днстрїпнате дїн зїса вїблїотекѣ шї се креде, кѣ мѣлте дїн ачелеа сѣр фї рѣспѣндїт пе ла Болонїа, ла Рома дн Ватїкан, ла Венеціа шї Флоренціа. Дечї Маїестатеа Са рецелеле есте рѣгат а мїжлочї репѣтоарчереа ачелор пѣрцї дїн вїблїотека рецелѣї Матїас. (Че щїї, дакъ дн ачелеа вїблїотекѣ пѣ ера кѣте чева каре ар интереса шї пе їсторїчїї ромѣнї.)

Chronica.

Гречїа. Атина, 27. Изліе. Нѣ преа рѣ-тѣне врео дндоїалѣ, кѣ тѣрѣзѣрїле дїн 23. Изліе (о дѣмїнекъ) сѣаѣ ескат прїп невосїта сїлїндѣ а кѣторва аденцї дїн партїда Напїцілор (рѣсо-каподїстрїкъ), карїї фѣсерѣ дн старе а днтѣрѣкта шї а днѣзрїа не породѣл чел перод, ка съ стрїце: „Вїват рецелеле, жос мїнїстерїал, жос констїтѣцїа!“ Кѣмъ Калерїс прїегїнѣл де їерї ал Напїцілор дескѣражѣ пе рѣскѣлцї, пѣ є нїчї о мїраре, пентрѣ-кѣ оамепїї дн Гречїа ка шї пе аїреа щїѣ жѣка роле шї маї вїне шї маї рѣѣ, каре кѣмъ дн таїе капѣл. Дакъ Гречїї днчеп вїада лор констїтѣ-ціоналѣ кѣ аѣтѣа фѣрїе, пѣ се поате преве-деа, знде о вор скоате. Ла револта дїн 23. Изліе днкъ се вѣрѣсѣ сѣпце. Асемепеа пѣр-тѣрї вор пѣтеа прїчїнѣї амѣпареа дескїдерей камерелор. (Газ. зпїв.)

Рѣсїа. Дела марїнї, 3. Изліе. Днтре прїчїпеле арѣтате де кабинетѣл рѣсеск, пентрѣ каре се днтпрїтевѣще ла днтоарчереа прї-тацілор Вѣчїч шї Петронїевїч дн Сербїа, чеа дїнтѣїе есте днвїновѣдїреа, кѣ ачелаш ар ста дн комѣнкаціе кѣ пропаганда половїлор. (Азѣї коло!)

Спанїа. Мадрїд, 4. Изліе. Дѣпѣ челе маї пѣѣ щїрї днтпѣратѣл Мароканїлор пѣ вре а щїї де нїчї о сатїсфакціе черѣтѣ де спанїолї, ва днкъ рѣспѣвѣсѣл сѣѣ дат маї де кѣрѣнд сеа-тѣнѣ а амерїндаре де рѣсвоїѣ. Дїн прїчїна а-чешаста шї їарѣш пентрѣ-кѣ сѣаѣ лѣдїт вестеа зпїї поѣ днфрїкошат комплот днтїнс прїп тоатѣ Спанїа, патрѣ мїнїстрїї дїн чеї карїї пентречеа кѣ рецїпеле ла Барчелона, се репѣтоар-серѣ ла Мадрїд кѣ ївдеалѣ таре шї дѣдѣрѣ порѣнчї стрїнсе тѣтѣрор аденцїлор спанїолї дїн Марокко, ка дакъ днтпѣратѣл дн 14 зїле пѣ ва прїмї кондїціїле пропѣсе, еї сѣ еасе де аколо щїїнд кѣ врѣшмѣшїїле сѣаѣ шї днчепѣт дн фапѣ. Е де днсемнат, кѣ жѣрпалеле фран-

дозешї токма шї дн ачесте мїнѣте кѣнд ошї-рїле францезе кѣлкарѣ пе пѣмѣнт марокан, факъ Спанїеї зп компїмент кам неаценпат зїкѣнд, кѣ дакъ есте сѣ се спарѣтѣ вреодатѣ Марокко ачел стат де корсарї, апої ел тре-вѣе сѣ кадѣ фїреце дн стѣпѣнїреа Спанїеї че есте дн вечїпѣтатеа ачелѣїаш.

Брїтанїа таре. Лондон. Дїн о пѣблї-каціе офїціалѣ фѣкѣтѣ дн 5. Изліе кѣноацѣм, кѣ венїтѣрїле Статѣлѣї брїтанїк де зп ан дн-коаче крескѣрѣ неаценпат де мѣлт; пѣмаї дн трїмѣстрѣл дїн зртѣ (Апрїліе — Изліе) се зрѣкѣ ачелаш кѣ 5 мїліоане фїор. ард. а-проане. Іатѣ че фаче контрївѣзїа пе венї-тѣл богацилор арѣнкатѣ, їатѣ кѣм патрїа се поате скѣпа дїн лїпсѣ шї стрїмтораре. — Тот дн ачелеа септѣмѣнѣл маї сосї зп мїліон де доларї (талерї тарї) дн ардїнт дела Кїна ка о парте а контрївѣзїеї де рѣсвоїѣ акор-датѣ дн пачеа дїн зртѣ.

— Казса лѣї О'Коннел се афлѣ дн дес-ватере ла каса лордїлор, дарѣ пѣ є маї нїчї о разѣ де пѣдежде, кѣ ї се ва скѣрта роїа. Де алтмїнтрелеа се спѣне сїгѣр, кѣ прїпшї-лор ле мерѣе фоарте вїне, еї прїмеск фелїзрї де презентѣрї (плокоане) дела прїетїнї.

Франца. Парїс. Ън проїект чешаш маї векїѣ де а лѣпѣда дїн тоатѣ армада франце-зѣ кременїле дела пѣцїї шї але фаче кѣ пер-кѣсїоане фѣ прїмїт дн 8. Изліе кѣ 190 гла-скѣрї дн контрѣ пѣмаї ла 42. Акѣтма сѣ ве зї ївдеалѣ францозаскѣ маї вѣртос ла педестрїме шї чїне сѣ стеа кѣ о армадѣ асѣелїѣ арматѣ. Деокандатѣ 150,000 пѣцїї кѣ пер-кѣсїоане се вор шї скїмѣва днтре остѣшїме, дїн каре негрешїт кѣ о парте ва ажѣнѣе шї ла Алїр, знде кременїле пѣ вор маї мїндї пе пѣшкѣторї.

— Дела Марокко маї венїръ зпеле ра-портѣрї офїціале а днпералѣлїї гѣбернатор алѣерїан, дїн каре кѣноацѣм, кѣ требїле де аколо стаѣ аменїте.

— Газета „Францеї“ прїетїна кѣзѣтеї фа-мїліе домпїтоаре, прежѣт аре манїера де а кам вате пїнерїѣ сѣпт насѣл фамїліеї де а-кѣм, апої маї де кѣрѣнд сокотї днкъ шї сѣ-телеле пе каре фамїліа Орлеанс ле трасе де-ла 1830, адекѣ дела сѣїреа са пе трон дн персѣна лѣї Лѣдовїк Фїлїп; ачелешш сѣме есѣ ла 339 мїліоане франчї! адекѣ, лїста чї-вїлѣ саѣ леафа анѣалѣ а рецелѣї хотѣрѣтѣ дела стат пе ан кѣте 12 мїліоане фаче дн 14 апї 168 мїліоане, дїн домепеле короаней венї-тѣл пе фїешкаре ан кѣте 10 мїліоане фаче 140 мїл., зестреа рецїнеї Белдїлѣлїї каре є фїїка лѣї, 1 мїліон шї а дѣчелѣї де Орлеанс каре ера клїронотѣл короаней 21 мїліоане; маї адаогѣ ла ачештеа шї ажѣторїнда де 9 мїліоане фѣ-кѣтѣ дн апїї дїнтѣї дѣпѣ револѣзїе ла лїста чївїлѣ. Карол X авїа трѣдеа 23 мїліоане (?) пе ан, їар Наполеон ла 1815 дшї мїкшорѣ лїста чївїлѣ ла 13 мїліоане шї 600 мїл. Газета Шарїварї фаче алѣ сокотелѣл маї кѣрїоасѣ, дїн кареа скоате, кѣ венїтѣл рецелѣї Лѣдовїк Фїлїп пе тот мїнѣтѣл есте 55 франчї шї 7 чептїме шї пе фїекаре чеас 3304 франчї. Дн-семпѣт шї аѣтѣа, кѣ рецелеле де акѣтма пе лѣп-гѣ ачел таре венїт апої тотѣш дѣче о вїацѣ

фоарте сиплѣ. Дн вѣдетъ лѣ Карол X. Фигѣра пѣмаі ла рѣврика вѣпатѣлѣ 700,000 Франчі ші 2 mіліoane 470,000 фр. пентрѣ граждѣрї (каі шчл.). Кѣм веі комбїна ачестеа? Шшор.

Италіа. Анкона, 4. Ізліе. Аічі се ворѣще тѣлт пентрѣ о адѣа днчеркаре а фѣгарїлор італїенї де а днкрѣде кѣ тѣпѣ арматѣ асѣпра патріеї лор; шї акѣта ревелї кѣдетѣ а еші іар дн Калавріа, адекѣ дн стѣпѣпїрїме рецелѣ неаполїтан. Дѣпѣ кѣм скрїѣ шї, дн-трепрїнзеторїї с'аѣ фост днпѣрїдїт дела днчепѣт, пентрѣ ка сѣ треакѣ пе ла маї тѣлте пѣпѣтѣрї дн Италіа, сѣ днтрѣжте шї сѣ рѣскоале пе лѣкѣторїї пемѣлѣвїдїї, прїп ѣрмаре кѣ маї дѣпѣлѣ пѣмаї зна дн ачеле ванде с'ар фї спарт шї рѣспѣндїт. Днтре ачеї ревелї се афлѣ шї кѣдїва австрїачї, днтре карїї се вѣд кѣ дестѣлѣ пемѣлѣчере пѣмеле челор дої фїї а пемеросѣлѣї контреадмірал Бандїера; дар че сѣ зїчет, де тѣлте орї пѣрїнцїї вѣнї аѣ фїї аѣрїсїдїї.

Палермо. Рецеле неаполїтан сїмдї треѣвїнѣа де а фаче о вїзїтадїе прїп царѣ, пентрѣ-ка сїнгѣр сѣ вазѣ кѣ окїї влѣстѣтѣмѣдїїле шї днпїлѣрїме че фак дерегѣторїї вїеїлор лѣкѣторїї. Рецеле ѣмѣлѣ кѣрмезіш ла Катанїа, Сїракѣса, Ното, Модїка, Церцентї, Палермо ш. а. Реїїна претѣгїndenї дшї днсодї пе вѣрѣватѣ-сѣѣ.

Неапол. Рецеле Баварїеї дѣпѣ че есте шї знѣл дн чеї маї прокопсїдї вѣрѣвадї аї Еѣропеї шї totdeodatѣ зн маре їзвїторїѣ де арте, апої шї афлѣ о деосевїтѣ пѣлѣчере а кѣлѣторїї маї дес дн преафѣрїмоаса Італїе. Аша дн вара ачестеа пѣ се мѣлѣдїтї а мерѣе пѣмаї пѣпѣ ла Рома, внде фѣ прїмїт де Пана кѣ маре чїнсте, чї Маї. Са трекѣ шї пѣпѣ ла четатеа Неапол.

Фаѣа шкоалелор поастре дн Іугарїа.

(Брмаре.)

Че се атїнѣе де леафѣ, кѣ се кѣвїне сѣ се маї тѣрѣаскѣ, днкѣ шї кѣрсѣл ванїлор араѣ, кѣ акѣм ачел лѣкрѣ, каре маї наїпте се пѣлѣтеа кѣ зн преѣ де банкѣ, дн пѣлѣтїм кѣ ачел преѣ дн арїїнт: Контрївѣдїа, венїтѣрїме преодеїдїї, ва шї пѣлѣїме днвѣдеторїї дн дїстрїктѣл мїлітѣреск, каре маї наїпте ераѣ дн банкѣ, акѣта се пѣлѣтеск тот дн арїїнт.

Дечї фїїнд пѣлѣїме хотѣрѣжте дѣпѣ тѣрїпїеа комѣнїтѣдїї, вїне пентрѣ зн колон ла ап чеѣа маї тѣлт аѣ маї пѣдїп де 30 креїдарї дн банкѣ, карїї де вор фї дн арїїнт, зн колон пѣдїп сѣѣ токма нїмїк пѣ сїмѣеѣе, де време че ел акѣта тоате лѣкрѣрїме лѣї ле вїнде дѣпѣ кѣрсѣл ванїлор маї скѣтпе, декѣм ле вїндеа кѣнд сѣѣ хотѣрѣжт пентрѣ пої пѣлѣїме. Іарѣ днкѣт пентрѣ дрепѣл ла комѣнїтѣдїїме челе маї нїчї, вїне пентрѣ зн колон пѣпѣ ла 8 оке, каре де се вор сѣї дѣпѣ кѣм сѣѣ зїс маї сѣс, пентрѣ зн колон нїчї о греѣтате пѣ се сїмѣеѣе, де оаре че се іарѣтѣ поркѣл шї челемалте (пѣнкѣ 36). Апої пентрѣ ромѣл тот зна есте, орї кѣ ва фїї зн

днвѣдеторїѣ сѣѣ зече дн сат, де оаре че ел пѣ пѣлѣеѣе маї тѣлт, декѣт есте хотѣрѣжт пентрѣ знѣл, кареле ар трѣї ла о комѣнїтате маї мїкѣ, шї днпротїѣа ачестѣї лѣкрѣ, колонїї пѣ се пот жѣлѣї, кѣ пѣ ар фїї дн старе сѣ пѣлѣтескѣ; кѣчї пої ведем атѣтеа келтѣелї задарнїче, кѣте ле фак еї престе ап п. е. кѣнд е храмѣл вїсерїчїї, комѣнїтатеа днтреаѣгѣ прѣспѣеѣе, фѣкѣнд о келтѣїалѣ днсемнатѣ дела 10—40 де флорїнцїї пентрѣ зн колон ш. а. Де пот дарѣ колонїї пострї, сѣ факѣ аша фел де келтѣелї фѣрѣ нїчї о сїлѣ, пѣмаї днп вѣнавоїнѣдѣ, пот шї ачестеа маї шшор сѣ факѣ, ка сѣ деа фїе-каре 30 креїдарї арїїнт ла леафа днвѣдеторїеаскѣ, шї атѣчї а фїе-кѣрѣїа сѣ ѣмѣле копїлѣ ла шкоалѣ.

Кѣнд се вор пѣне дарѣ челе маї сѣс зїсе дн лѣкраре, атѣчї пѣтем пѣдеждїї: 1. Totdeasna днвѣдеторї харнїчї. 2. Днмѣлѣїреа фѣндѣсѣлѣї. 3. Кѣлтївїреа ромѣлѣї. 4. Драгостеа шї пачеа де обїѣе, каре днтре днвѣдеторїї шї преодеїте се поѣтеѣе.

Іарѣ де кѣтѣа сѣрѣчїа дн кареа пе афлѣм, пѣ се ва рѣдїка деасѣпра поастрѣ, пої фѣгѣдїїм тѣрїтеї депѣтадїї, кѣмкѣ пѣ ва фїї нїчї одатѣ нїмїк маї тѣлт, декѣт тот ачееа че аѣ фост шї пѣпѣ акѣта, адекѣ: пѣмаї о тїкѣлошїе де пої шї де шкоале, дн каре старе афлѣндѣне кѣ жале сїмдїм кѣїнѣа поастрѣ, кѣ пѣ пеам хотѣрѣжт дн тїпѣреѣе алт кѣм а трѣї; кѣчї зн пѣлѣгарїѣ аре касѣ, грѣдїнѣ, пѣмѣнт прїпрїетарнїк, мошїї, вїте шї алтеле, трѣеѣе дндестѣлат шї престе тот апѣл ѣмѣлѣ слобод дѣпѣ сїнгѣра пѣлѣчере; іарѣ зн днвѣдеторїѣ, кареле се зїче лѣтїна пѣлѣгарїѣлѣї пѣ аре нїмїк, де тѣлте орї нїчї кѣпѣт пре спателе лѣї, шї кѣм? кѣнд ла челе маї тѣлте локѣрї леафа лѣї есте 60 де фїор. дн банкѣ шї 20 меїдї де кѣкѣрѣз, каре дн капѣтѣ жѣмѣтате стрїкат, шї каре де тѣлте орї нїчї аша пѣл аре.

Пре лѣнѣгѣ тоате дарѣ кѣте дн дескрїе-реа поастрѣ ам атїнѣ, осевїт рѣгѣм пре тѣрїта депѣтадїе, ка лѣскѣнд ла о парте челе че вор фїї грешїте, сѣ пѣ треакѣ кѣ ведеѣеа, челе че слѣжеск пентрѣ вѣпѣ стареа шкоалелор, пентрѣ каре пої днп адеѣрѣате темейрї, ка нїѣе фїї кредїнчїшї аї патріеї шї аї пеамѣлѣї кѣ вїмїлїнѣдѣ ам скрїс шї маї департе фїїнд дн пѣдежде, де а добѣндї дорїта мѣнѣгѣере, кѣ фїаскѣ чїнстїре ретѣнѣм аї тѣрїтеї депѣтадїї

преа аплекадїї дн слѣжѣвѣ днвѣдеторїї днп сате днп дїстрїктѣл Карансевешѣлї.

Дн Карансевеш, 17/29. Декемѣрїе 1842.

А д ъ о г а р е.

Спре днтѣмѣларе ка domnїа пѣтѣнѣтеаскѣ сѣ пѣ се днсѣрѣчїеѣе кѣ челе че сѣѣ зїс маї сѣс шї ка комѣнїтѣдїїме сѣ поатѣ венї кѣндѣѣа ла маї маре вѣшѣрїте, дн прївїнѣа регѣлациїї шкоалелор се поате пѣшї:

1. Леафа днвѣдеторїеаскѣ сѣ се скоатѣ днпреѣпѣт кѣ контрївѣдїа шї сѣ се капете де-ла комїтат, ка аша сѣ се кѣрме тоате ексче-сѣрїме.

2. Аи фиекаре district фндзска де пензие съ фие дн шижлокв дивъдеторимор.
3. Аи треи ани тот дивъдеторисл съ ши деа одатъ леафа са ла маса пентрз пензие.
4. Пъпъ ла 15 ани кжди дивъдеторѝ вор дитра дн слзжъ, съ се прекъпоаскъ тодѝ де фндаторѝ ачестѝ фндзс.
5. Дин тот локвл пъпъ ла 15 ани пѣмжптъл школеск съ се вѝндъ, ши дн тот авл ванѝ съ се пѣпъ ла фндзс.
6. Фиекаре колон, каре пѣ ва да пре фѝлз съѝ ла шкоалъ, съ фие съпѣс ла о педеапсъ хотържтъ, адекъ: саѝ 24 чеасвѝ аристъ, саѝ пентрз фиекаре зи а ретжперѝ прѣккълѝ дела шкоалъ, съ деа глоавъ вѝ креѝдарѝ арѝнт ла фндзс.
7. Пъпъ ла 4 zile дин лъпъ а ретжперѝ прѣккълѝ дела шкоалъ. съ фие слобод колопълѝ а ши плѣти педеапса кѝ ванѝ; ѝаръ де аѝ ретас прѣккъл маѝ мѣлт, атѣчѝ съ се арестѝаскъ.
8. Тотдеазна кѝ сѣжршитъл лъпѝ, кѝнд се дѣ консѝгнаѝа ла офѝциантъл ѝрѝсѝдиѝонал (пѣнкѝ 31), ванѝ ачешѝа съ се адъле, ши ла протоколъ архѝвѣлѝ прѝн л. дѝректор съ се пѣпъ.
9. Фндзска съ се дѝкредѝнѝе зеѝа, кареле съ поатъ ста вѝн кѝ вѝнеле съѝ, пентрз алѝ деспѣгъвѝре, ла орѝ че дѝтѣмпларе перѝкълосъ.
10. Тотдеазна ла 3 ани вѝ комисарѝх дела депѝтаѝа шкоалелор, съ черчетезе фндзсѝрѝле дѝстриѝтѣале, дн че старе се аѣл.
11. Ла фиекаре фндзс дѝнтре локалѝчѝ дѝректорѝ съ се рѝдѝѝаскъ вѝ rang de 3 асесорѝ, фѣрѝ акѣрора дѝкѣрѝере, ниѝи одатъ реѝѝа протоколелор, дѝпрѣмѣтареа ванѝлор, ши примѝреа ѝнтересълѝ съ пѣ се поатъ фаче.
12. Ниѝи одатъ дѝреѝѝа дѝстриѝтѣалъ дѣпъ моартеа дѝректорълѝ съ пѣ ретжпъ съѝ администраѝе маѝ мѣлт de 3 ани.
13. Дъпъ 15 ани сѝмпленѝѝи ши тодѝ дивъдеторѝ, карѝѝ с'аѝ зѝс съ капете леафъ дела Domnia пѣмжптеаскъ, вор кѣпъта атѣчѝ дела фндзс.
14. Кѝнд ва ажѝнѝе фндзска дн старе депѝн, атѣчѝ тодѝ дивъдеторѝи ши сѝмпленѝѝи, кѣтѣ леафъ траг дела комѝнитате, маѝ атѣта съ капете дела фндзс, ка съ фие леафа лор депѝн.
15. Де аѝи пѝнте, кѣте кѣрѝѝи треѝе ла шкоалъ, съ се деа дела ачест фндзс, ашиѝдереа ши шкоалеле, съ се факъ пре келтѝала фндзскалѝ.
16. Педеапса кѝ вѣтае дин шкоалъ съ се рѣдѝче кѝ тотъл, кѝ вѣтаеа прѝчѝнѝеде ексчесѝрѝ.
17. Ла фиекаре шкоалъ съ се факъ о аристъ (дн кареа дин шкоалъ съ се поатъ дитра) ши ачееа ниѝи — кѝнд съ пѣ се дѝкълзеаскъ.
18. Аи фиекаре аристъ, ка съ пѣ се поатъ прѝѝчѝѝ жѝка, съ се пѣпъ дн пѣрѣдѝ черкѣрѝи де фѝер, дн каре съ стеа школарѝѝ кѣрѝпѝши престе мѝжлок.
19. Педеапса шкоалелор даръ съ фие, саѝ

дѝценѝѝкѝ дѝпѝнтеа челораламѝѝи, саѝ дн аристъ дела 11—12 чеасвѝрѝ, вѝнѝ слобозѝ, ѝар алѝѝи стѣнд дн черкѣрѝиме пѣмѝте, дѣпъ кѣм е де mare вина лор.

20. Ла тоатъ шкоала, пентрз адънареа школарѝлор, съ се дѝпъ вѝ клопот аѣаръ, ши пентрз дѝчепереа школѝи вѝ чеас пре пѣрете.

21. Тот парохъл, съ пѣ поатъ кѣзѝна, пѣпъ кѝнд тѝнерѝи легѣтѝѝѝи пѣ вор пѣне ексамѝен ла консес дн шкоалъ, деспре челе че сѣнт даторѝ съ ѝѝе, де зѝнде апоѝ дакъ саѝ треѣт дн протокол кѝ атестат дела локалѝкъл дѝректор, съ се арате ла парохъл лор. Olagesku.

(Ва зѣта).

ПѢБЛИКАРЕ ДЕ ЛѝЧѝТАѝЕ ПЕНТРЗ ЛЕМНЕ ДЕ ФОК.

Окѣртѝвѝреа примаръ а к. к. magazii милитаре дин Брашов фаче кѣпоскъл, кѝ пентрз треѝѝѝнда кордоанелор де пѝкетѣрѝи ла Брап, Деалъ дѣрѣмѣлѝи ши ла Кѣрѣче, апоѝ ши пентрз челе шанте постѣрѝи де кордон дн дѝнѣтъл Колѝвашѝлор де сѣс ла Брап пентрз времеа дела 1. Ноемвр. 1844 пѣпъ ла 31. Окт. 1845 се фаче лѝчѝтаѝе пѣлѝкъ Марѝѝи дн 13. Август 1844 ла 10. дѝпѝнтеа прѣпъѝлѝи ла Брап дн кастеланатъл де аколо. — Лемнеме че се чер пе вѝ ан дѝнтрег пентрз Брап 41⁵/₈ стѣжѝѝѝи австр., Деалъ дѣрѣмѣлѝи 9 ст., ла Кѣрѣче 18 ст., фѝешкаре дин челе 7 постѣрѝи де кордон 9 ст. австр., се пот адъче одатъ саѝ ши дн пѣрѝѝи ла локѣрѝиме със пѣмѝте, дар пе тоатъ дѝтѣмплареа компѝетѝнѝеде пе лъпъ треѝе съ се адъкъ сѝгѣр пе фѝешкаре лъпъ дѝпѝнте. — Казѝѝа де 40 ф. м. к. треѝе съ о адъкъ фѝешкаре лѝчѝтанѝи ши съ о депѝе ла дѝчепѣтъл манѝпълагѝеѝи; тотдеодатъ е даторѝѝ фѝешкаре а продъче вѝ атестат дела кѣрѝпѝвѝреа локалъ, кѣтѣкъ ел фѣрѝ примѣжѝдѝвѝреа дѝпалъѝлѝи ерар (вѝстѝерѝе) ва пѣтеа рѣспѝнде ла ачееастъ дѝнтрепрѝндере.

Челелалте кондѝѝи де лѝчѝтаѝе, каре се вор чѝтѝ дн авз ла фаѝа локълѝлѝи, се пот аѣла ши ла к. к. кѣртѝвѝре примаръ де magazie дн хотържѝтеле чеасвѝрѝ де слзжъ.

Брашов, 22. Ізѝне 1844.

Дела к. к. примаръ окѣртѝвѝре милитѣреаскъ де magazii дин Брашов.

ПРЕДЪЛ БѢКАТЕЛОР ДН БРАШОВ.

Дн нанѝ де валътъ. Ізѝне 26 н. п.

	Фр.	Кр.
Гълеата де грѣѝ кѣрат	6	30
— — — де мѝжлок	6	—
— — сѣкаръ	4	18
— — кѣкѣрѣѝ	3	12
— — орз	4	12
— — овъс	3	—